



Rep. 179

Anno 2020 _____

Tit. VII _____

Cl. 16 _____

Fasc. 2020-VII/16.26

N. Allegati 1 _____

Rif. _____



malc/PLB

Oggetto: Bando di selezione per il conferimento di n. 1 assegno dipartimentale per lo svolgimento di attività di ricerca per il Settore Concorsuale 10/L1 – Lingue, letterature e culture inglesi e anglo-americana – responsabile scientifico Prof.ssa Alessandra Vicentini

IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

- Visto l'art. 22 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240 in materia di assegni di ricerca ed in particolare il comma 4, lettera b);
- Richiamato il Decreto Rettorale 24 luglio 2013, n. 903, Emanato con Decreto 24 luglio 2013, n.903, ultime modifiche emanate con Decreto 18 dicembre 2017, n. 1021, entrate in vigore il 3 gennaio 2018, di emanazione del “Regolamento per il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività di ricerca”;
- Visto il D.M. 9 marzo 2011, n. 102, registrato alla Corte dei Conti il 13 maggio 2011, che determina l'importo minimo lordo annuo degli assegni di ricerca banditi ai sensi dell'art. 22 della Legge n. 240/2010;
- Visto il (DM 336/2011 - DM 159/2012) avente ad oggetto la determinazione dei settori concorsuali, raggruppati in macrosettori concorsuali, di cui all'art. 15 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- Richiamata la Delibera del Consiglio di Dipartimento rep. n. 233 del 21 dicembre 2020 con la quale si approva l'attivazione di una selezione per il conferimento di un assegno dipartimentale per lo svolgimento di attività di ricerca nell'Area 10 – Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, Settore concorsuale 10/L1 – Lingue, letterature e culture inglesi e anglo-americana, Settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese, Macrosettore 10/L – Anglistica e americanistica della durata di 1 anno, sotto la guida della Responsabile della ricerca Prof.ssa Alessandra Vicentini;
- Accertato che l'importo dell'assegno di cui al presente bando trova copertura finanziaria a carico dei fondi Esercizio: 2020 «Unità Analitica: UA.OO.99.A7.01 - SERVIZIO RICERCA E INTERNAZIONALIZZAZIONE COAN: CA.04.43.08.03.01 - — “Assegni di ricerca” +CA.04.43.08.03.02 — “Oneri previdenziali a carico Ente su “Assegni di ricerca” per € 24.000,00 di cui è responsabile la Prof.ssa Alessandra Vicentini;

Via Sant'Abbondio, 12 – 22100 Como (CO) – Italia

Tel. +39 031 238 4330

Email: dipartimento.disuit@uninsubria.it

PEC: dipartimento.disuit@pec.uninsubria.it

Web: www.uninsubria.it

P.I. 02481820120 - C.F. 95039180120

Chiaramente Insubria!

Piano 2
Segreteria Amministrativa

Orari al pubblico

Lunedì - venerdì:

9.30 – 11.45

14.15 – 16.00





DECRETA

Art. 1 - Oggetto

È indetta una selezione, per titoli e colloquio, per il conferimento di n. 1 assegno dipartimentale della durata di 1 anno per lo svolgimento di attività di ricerca nell'Area 10 – Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, Settore concorsuale 10/L 1 – Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana, Settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese, Macrosettore 10/L – Anglistica e americanistica.

Il conferimento dell'assegno comporta la realizzazione, presso il Dipartimento di Scienze Umane e dell'innovazione per il Territorio sotto la guida della Prof.ssa Alessandra Vicentini, che si coordina nel programmare le attività con il Dirigente Area Didattica e Ricerca, nell'ambito del programma di ricerca dal titolo: **“Tradurre il linguaggio accademico istituzionale per la comunicazione via web: costruzione e traduzione di corpora specialistici paralleli in italiano e inglese”**, delle attività sinteticamente riportate:

“Il progetto ha uno scopo teorico e una applicazione pratica. Saranno costruiti due corpora paralleli e confrontabili di testi italiani e inglesi usati nella comunicazione accademica istituzionale via web per:

- a) indagare la tipologia di linguaggio specialistico utilizzato oggi in tale contesto;
- b) analizzare le strategie di traduzione che possono trovare applicazione nella sfera designata;
- c) realizzare un'indagine terminologica istituzionale accademica.

Per fare ciò, i testi fonte in lingua italiana, che costituiranno il corpus di partenza e saranno forniti nell'ambito del progetto universitario Human Resources Strategy for Researchers (HRS4 Strategy), dovranno prima essere tradotti in lingua inglese in base alle opportune considerazioni di natura traduttologica e terminologica.

La metodologia dei corpora applicata agli studi traduttologici descrittivi rappresenta un fenomeno di ricerca che è stato indagato in dettaglio nell'ultimo decennio e che può offrire significativi contributi sia in termini di analisi linguistiche avanzate, sia come strumento didattico per l'insegnamento e l'acquisizione delle lingue straniere, in particolare per l'apprendimento dei linguaggi specialistici. I corpora di testi tradotti elaborati digitalmente sono di fondamentale importanza in quanto possono produrre risultati statisticamente significativi che corroborano i dati degli studi empirici, e possono aprire nuove prospettive nel campo della comunicazione multi-modale sul web.

Il candidato dovrà dimostrare di:

- possedere ed essere in grado di utilizzare gli strumenti metodologici dei Translation Studies e della Linguistica dei Corpora con applicazione alla traduzione;
- essere in grado di tradurre professionalmente dall'italiano all'inglese mediante strumenti specifici;
- conoscere i principali sistemi di traduzione assistita (computer-assisted translation, CAT) e di gestione delle memorie di traduzione (translation memory, TM);
- conoscere i principali software di linguistica dei corpora (per es. SketchEngine, WordSmith Tools, ecc.);
- conoscere le banche dati terminologiche attualmente disponibili (per es. IATE).”

Art. 2 - Requisiti per l'ammissione alla selezione



Possono partecipare alla selezione studiosi con un curriculum scientifico professionale idoneo allo svolgimento di attività di ricerca prevista dalla presente selezione in possesso di uno dei seguenti titoli di studio:

- Laurea magistrale in Lingue e letterature moderne straniere (Classe delle lauree magistrali in Lingue e letterature moderne europee e americane – LM 37), con specializzazione in lingua inglese.
- Laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale – LM 38, con specializzazione in lingua inglese.
- Laurea magistrale in Traduzione specialistica e interpretariato – LM-94, con specializzazione in lingua inglese.

Costituisce requisito obbligatorio la conoscenza della lingua italiana e della lingua inglese a livello avanzato.

Analogo titolo accademico conseguito all'estero e riconosciuto equipollente al titolo italiano dalle competenti autorità accademiche.

I titoli di studio conseguiti all'estero che non siano già stati dichiarati equipollenti ai sensi della legislazione vigente, verranno valutati, unicamente ai fini della selezione, dalla Commissione Giudicatrice; a tal fine i candidati dovranno allegare alla domanda di partecipazione il titolo di studio in originale o certificato sostitutivo corredato da:

1. traduzione ufficiale in lingua italiana 1
2. legalizzazione e “dichiarazione di valore in loco” del titolo 2.

Per l'ammissione alla selezione è richiesto, inoltre, il possesso dei seguenti requisiti:

- non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
- non avere riportato condanne penali e non avere procedimenti penali in corso.

I candidati non devono avere superato o essere in procinto di superare il limite massimo consentito di sei anni di assegno conferito ai sensi della Legge n. 240/2010, ad esclusione del periodo in cui l'assegno è stato fruito in coincidenza con il dottorato di ricerca senza borsa nel limite massimo della durata legale del relativo corso.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione.

Art. 3 – Incompatibilità e divieto di cumulo

Gli assegni non possono essere conferiti al personale di ruolo delle Università, degli enti pubblici di ricerca e sperimentazione, l'Agenzia nazionale per le nuove tecnologie, l'energia e lo sviluppo economico sostenibile (ENEA) e l'Agenzia spaziale italiana (ASI), nonché le istituzioni il cui diploma di perfezionamento scientifico è stato riconosciuto equipollente al titolo di dottore di ricerca ai sensi dell'art. 74, quarto comma del D.P.R. 11/07/1980 n. 382.

¹ In Italia ci si può rivolgere al tribunale di zona, a traduttori ufficiali giurati, o alle Rappresentanze diplomatico consolari, operanti in Italia, del Paese dove il documento è stato rilasciato. Nel caso di traduzione rilasciata da traduttori stranieri operanti nel Paese di provenienza dei candidati, la Rappresentanza italiana competente per territorio deve certificare la conformità della traduzione.

¹ Rilasciati dalla Rappresentanza italiana, competente per territorio, nel paese al cui ordinamento appartiene l'istituzione che ha rilasciato il titolo.



La titolarità dell'assegno di ricerca comporta per i dipendenti in servizio presso Amministrazioni Pubbliche, anche se con rapporto di lavoro a tempo parziale, diverse da quelle di cui al precedente comma 1, il collocamento in aspettativa senza assegni per il periodo di durata dell'assegno di ricerca.

La titolarità dell'assegno non è compatibile con l'iscrizione a corsi di laurea, di laurea specialistica o magistrale, con il dottorato di ricerca con borsa o con la scuola di specializzazione medica, in Italia o all'estero. L'assegnista può frequentare i corsi di dottorato di ricerca, anche in sovrannumero e senza diritto alla borsa, fermo restando il superamento delle prove di ammissione.

Non possono partecipare ai bandi per il conferimento di assegni di ricerca coloro che abbiano un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura richiedente l'assegno ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, come previsto dall'art. 18 comma 1 lettera c) della Legge n. 240/2010.

L'assegno non è cumulabile con borse di studio a qualsiasi titolo conferite, ad eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei titolari di assegni. L'assegno non è altresì cumulabile con il lavoro dipendente, ancorché privato e a tempo parziale, con altri assegni o con proventi derivanti da attività libero-professionali svolte in modo continuativo, tranne quelli previsti dal comma successivo e purché l'attività non interferisca con l'attività di ricerca. La partecipazione dei titolari di assegni a master universitari è incompatibile.

Il titolare dell'assegno di ricerca può svolgere una limitata attività di lavoro autonomo, previa autorizzazione del Responsabile della ricerca, che non comporti un conflitto di interessi con l'attività di ricerca svolta per l'Ateneo; può essere titolare di incarichi di insegnamento compatibilmente con lo svolgimento dell'attività di ricerca stabilita dal contratto.

Il titolare dell'assegno è tenuto a presentare all'atto della sottoscrizione del contratto apposita dichiarazione resa ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 attestante eventuali assegni fruiti e l'assenza di elementi di incompatibilità assumendosi l'impegno di comunicare tempestivamente ogni successiva variazione.

L'inosservanza delle disposizioni del regolamento, del bando e del contratto comporta l'immediata decadenza del godimento dell'assegno e l'esclusione da eventuali rinnovi.

Art. 4 – Presentazione delle domande di partecipazione

La domanda di partecipazione alla selezione pubblica, nonché i titoli posseduti, i documenti e le pubblicazioni ritenute utili per il concorso, **devono essere presentati, a pena di esclusione, per via telematica**, utilizzando l'applicazione informatica dedicata alla pagina:

<https://pica.cineca.it/uninsubria/disuit2020-adr005>

L'applicazione informatica richiederà necessariamente il possesso di un indirizzo di posta elettronica per poter effettuare l'autoregistrazione al sistema. Il candidato dovrà inserire tutti i dati richiesti per la produzione della domanda e allegare i documenti in formato elettronico PDF/a. Sarà possibile allegare al massimo n. 30 documenti per le pubblicazioni e n. 30 documenti per gli altri titoli da far valutare, e di dimensione massima 30 Mb.



La domanda di partecipazione deve essere compilata in tutte le sue parti, secondo quanto indicato nella procedura telematica, ed includere obbligatoriamente:

- Curriculum della propria attività scientifica e professionale
- Copia di un documento d'identità in corso di validità

Non sono ammesse altre forme di invio delle domande o di documentazione utile per la partecipazione alla procedura.

Entro la scadenza di presentazione della domanda il sistema consente il salvataggio in modalità bozza. La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla selezione è certificata dal sistema informatico mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata via e-mail.

Allo scadere del termine utile per la presentazione, il sistema non permetterà più l'accesso e il conseguente invio della domanda

Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo che, unitamente al codice concorso indicato nell'applicazione informatica, dovrà essere specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

La procedura di compilazione e invio telematico della domanda dovrà essere completata **entro e non oltre le ore 12:00 del 07/01/2021.**

La presentazione della domanda di partecipazione dovrà essere perfezionata e conclusa secondo le seguenti modalità:

- **Firma il documento sul server ConFirma**
Per firmare digitalmente il documento è necessario avere una dotazione hardware (ad esempio smart card o dispositivo USB con certificato digitale di sottoscrizione rilasciato da un Certificatore accreditato) compatibile con il servizio ConFirma. Dopo la firma sarà possibile scaricare il PDF firmato
- **Firma digitalmente il documento sul tuo dispositivo elettronico**
Per firmare digitalmente il documento è necessario avere una dotazione hardware (ad esempio smart card o dispositivo USB con certificato digitale di sottoscrizione rilasciato da un Certificatore accreditato) e software di firma digitale con cui generare, a partire dal file PDF del documento scaricato da questo sito, il file firmato in formato pdf.p7m da ricaricare sul sito stesso
- **Firma il documento manualmente**
Per firmare manualmente il documento è necessario scaricare il PDF del documento sul proprio computer, stamparlo, firmarlo manualmente, effettuarne la scansione in un file PDF e caricare quest'ultimo sul sito.

ATTENZIONE: la scansione, oltre alle pagine della domanda, dovrà contenere nell'ultima pagina la copia di un documento di identità in corso di validità (questo passaggio non è necessario se la copia del documento di identità è stata inserita tra gli allegati alla domanda).

Saranno dichiarate inammissibili le domande prive della sottoscrizione del candidato.

I cittadini stranieri residenti in Italia possono avvalersi dell'autocertificazione di cui sopra, limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani (art. 3 D.P.R. n. 445/2000).



I cittadini stranieri non residenti in Italia non possono avvalersi in alcun modo dell'istituto dell'autocertificazione (art. 3 D.P.R. n. 445/2000).

Titoli, certificati e pubblicazioni prodotti con modalità difformi rispetto a quanto sopra indicato non verranno presi in considerazione. In applicazione delle norme in materia di autocertificazione, l'Università procederà alla verifica della veridicità delle dichiarazioni sostitutive e delle autocertificazioni ai sensi del D.P.R. n. 445/2000.

E' considerata validamente prodotta esclusivamente la documentazione pervenuta entro il termine perentorio indicato dal bando. Non è ammissibile l'introduzione nella valutazione concorsuale di titoli conseguiti o presentati successivamente alla data di scadenza del bando.

Non è consentito fare riferimento a documenti e pubblicazioni già presentati per la partecipazione ad altri concorsi presso questa o altre Amministrazioni.

I candidati dovranno provvedere a loro spese alla restituzione di titoli e pubblicazioni inviati per la partecipazione alla selezione, previo accordi con il Servizio Ricerca e Internazionalizzazione dell'Università degli Studi dell'Insubria.

Art. 5 - Informativa sull'applicazione della normativa in tema di prevenzione della corruzione

L'Ateneo, in attuazione della normativa in materia, ha adottato il proprio Piano Triennale per la prevenzione della corruzione e nominato il Responsabile per la prevenzione della corruzione.

Il Piano Triennale è pubblicato sul sito web istituzionale alla pagina <http://www4.uninsubria.it/on-line/home/naviga-per-tema/amministrazione-trasparente/articolo4719.html>

Eventuali segnalazioni possono essere inviate all'indirizzo: anticorruzione@uninsubria.it

Art. 6 – Procedura selettiva

La selezione avviene tramite valutazione comparativa dei curriculum dei candidati che hanno presentato domanda sulla base dei titoli e delle pubblicazioni.

La valutazione dei titoli è integrata da un colloquio, in seduta pubblica, che si terrà:

martedì 12 gennaio 2021, ore 14:30 in modalità telematica

per le indicazioni operative consultare il documento “Istruzioni_sito_colloqui_telematici” alla pagina

<https://www.uninsubria.it/opportunita/n-1-assegno-di-ricerca-dipartimentale-dal-titolo-%E2%80%9Ctradurre-il-linguaggio-accademico>

Il colloquio verterà su: percorso ricerca, progetti, metodi e strumenti per lo studio e l'esecuzione di traduzioni accademiche e in una traduzione in cui si utilizzino gli strumenti indicati all'art. 1 del presente bando previsti tra le attività del candidato vincitore.

La mancata accettazione dell'invito alla connessione al colloquio è considerata esplicita e definitiva manifestazione di volontà del candidato a rinunciare alla selezione.

Per sostenere il colloquio i candidati devono essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità o da un documento di riconoscimento equipollente ai sensi dell'art. 35, comma 2, del D.P.R. 28/12/ 2000, n. 445.

L'accesso al colloquio è aperto ai candidati per i quali è stata effettuata la valutazione dei titoli, che non siano quindi stati esclusi per le motivazioni riportate nell'art. 7.

I candidati riconosciuti portatori di handicap devono specificare nella domanda l'ausilio necessario in relazione al proprio handicap, nonché l'eventuale necessità di tempi ag-



giuntivi per l'espletamento delle eventuali prove, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n.104.

Per la valutazione dei candidati la Commissione ha stabilito i seguenti criteri.

Ai TITOLI sono riservati 40/100 (quaranta/cento) punti e al COLLOQUIO 60/100 (sessanta/cento) punti.

AMMISSIONE AL COLLOQUIO: Vengono ammessi al colloquio i candidati che abbiano ottenuto almeno 20 (venti) punti su 40 (quaranta) nella valutazione dei titoli.

GRADUATORIA FINALE: Per l'inserimento in graduatoria i candidati devono aver conseguito un punteggio complessivo non inferiore a 60/100.

I punteggi da attribuire ai titoli sono stati definiti dalla Commissione secondo quanto previsto dalla seguente griglia di riferimento:

TITOLI (FINO A 40 PUNTI)

1) Diploma di laurea	massimo 10/40 e, in particolare:
- punteggio 110/110 e lode	punti 10,0
- punteggio da 107 a 110	punti 9,0
- punteggio da 103 a 106	punti 8,0
- punteggio da 99 a 102	punti 7,0
- punteggio da 95 a 98	punti 6,0
- punteggio da 91 a 94	punti 5,0
- punteggio da 87 a 90	punti 4,0
- punteggio da 83 a 86	punti 3,0
- punteggio da 80 a 82	punti 2,0
2) Dottorato/Scuola di specializzazione	punti 5/40
3) Competenze specifiche attinenti al tema della ricerca	punti 8/40
4) Curriculum scientifico	punti 7/40
5) Pubblicazioni scientifiche	punti 10/40

La Commissione, a conclusione dei lavori, renderà noto il risultato della selezione e compilerà una graduatoria di merito.

La graduatoria finale è approvata con provvedimento del Direttore di Dipartimento e sarà pubblicata nella pagina dell'Albo ufficiale di Ateneo e sul sito web di Ateneo nella sezione "Concorsi".

La graduatoria di merito verrà utilizzata in caso di rinuncia o di risoluzione dell'assegno, su proposta del responsabile della ricerca, purché il periodo proposto per il contratto non risulti inferiore all'anno.

Art. 7 – Esclusione dalla procedura

I candidati sono ammessi con riserva.

Comporta l'esclusione dalla procedura:

- 1) la domanda presentata oltre il termine perentorio di scadenza del bando;
- 2) la mancata sottoscrizione autografa della domanda di partecipazione;
- 3) la mancanza dei requisiti di partecipazione;
- 4) la sussistenza di situazioni di incompatibilità.



L'esclusione è disposta con provvedimento motivato del Direttore di Dipartimento ed è comunicata all'interessato mediante posta elettronica all'indirizzo indicato nella domanda.

Art. 8 – Rinuncia del candidato alla procedura

L'eventuale rinuncia del candidato a partecipare alla procedura dovrà essere inviata solo ed esclusivamente per via telematica all'indirizzo indicato sopra, art. 4 del presente bando, compilando il modulo di rinuncia.

Art. 9 – Contratto di collaborazione

L'esito della selezione è comunicato al vincitore dell'assegno che sarà invitato a stipulare il contratto di diritto privato entro un termine indicato, pena la decadenza.

Il conferimento dell'assegno comporta la realizzazione delle attività previste nell'ambito del progetto di ricerca oggetto della collaborazione sotto la guida del responsabile del progetto di ricerca.

I compiti sono determinati dal contratto individuale di collaborazione e sono svolti sotto la direzione del responsabile del progetto, il quale verificherà l'attività svolta ai sensi dell'art. 34 del Regolamento di Ateneo.

L'assegno è conferito per la durata di 1 anno e potrà eventualmente essere rinnovato per periodi non inferiori ad un anno nel limite massimo di sei anni, ad esclusione del periodo in cui l'assegno è stato fruito in coincidenza con il dottorato di ricerca, nel limite massimo della durata legale del relativo corso.

La durata complessiva dei rapporti instaurati con i titolari degli assegni di ricerca e dei contratti di cui all'articolo 24 della Legge 240/2010, interscambiati anche con atenei ed enti di ricerca diversi, con il medesimo soggetto non può in ogni caso superare i dodici anni, anche non continuativi. Ai fini della durata dei predetti rapporti non rilevano i periodi trascorsi in aspettativa per maternità o per motivi di salute, secondo la normativa vigente.

Il rinnovo è comunque subordinato ad una positiva valutazione dell'attività svolta da parte del Consiglio di Dipartimento, oltre che alla effettiva disponibilità dei fondi di bilancio dipartimentali.

La collaborazione non costituisce rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari. L'Università garantisce pari opportunità tra uomini e donne.

Per i cittadini extracomunitari l'assegno decorrerà dall'ottenimento del permesso di soggiorno nel territorio italiano e dall'effettivo inizio dell'attività di ricerca.

Art. 10 – Trattamento economico

L'importo di ciascuno assegno di ricerca è pari a € 19.540,78 comprensivo degli oneri a carico del percipiente, con esclusione delle spese per la copertura assicurativa contro infortuni e la responsabilità civile, che sono a carico dell'Amministrazione, e delle eventuali spese di missione.

L'assegno è esente da Irpef a norma dell'art. 4 della Legge 13 agosto 1984, n. 476 e s.m.i. ed è soggetto, in materia previdenziale, alle norme di cui all'art. 2 comma 26 e seguenti della Legge 8 agosto 1995, n. 335 e s.m.i.



L'assegno è erogato in rate mensili.

Art. 11 - Sospensione del contratto per maternità e malattia

L'attività di ricerca è sospesa per maternità. In tale ipotesi trovano applicazione le disposizioni di cui al decreto del Ministro del lavoro e della previdenza sociale 12 luglio 2007, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 247 del 23 ottobre 2007.

Durante il periodo di astensione obbligatoria, le assegniste hanno diritto a percepire l'indennità di maternità erogata dall'INPS di cui all'art. 5 del citato decreto 12 luglio 2007, integrata dall'Università fino a concorrenza dell'intero importo dell'assegno di ricerca, su fondi a carico dell'unità amministrativa sede della ricerca.

Il periodo di sospensione obbligatoria per maternità deve essere recuperato al termine della naturale scadenza del contratto secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

In materia di congedo per malattia trova applicazione l'articolo 1, comma 788, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, e successive modificazioni.

I provvedimenti di sospensione sono disposti dal Direttore di Dipartimento.

Art. 12 - Recesso del titolare dell'assegno di ricerca

Il titolare dell'assegno ha facoltà di recedere dal rapporto, dandone preavviso al Direttore di Dipartimento almeno trenta giorni prima.

La mancata comunicazione comporta la trattenuta del corrispettivo rapportata al periodo di mancato preavviso.

Art. 13 - Risoluzione del contratto

Qualora l'assegnista non prosegua l'attività prevista dal programma di ricerca senza giustificato motivo o si renda responsabile di gravi o ripetute mancanze, su motivata relazione del Responsabile della ricerca e con delibera del Consiglio di Dipartimento, può essere disposta la risoluzione del contratto.

Il contratto si risolve automaticamente, senza obbligo di preavviso, nelle seguenti ipotesi:

- ingiustificato mancato inizio o ritardo dell'attività;
- ingiustificata sospensione dell'attività per un periodo superiore a 15 giorni;
- grave violazione del regime di incompatibilità di cui all'art. 7 del regolamento;
- valutazione negativa sull'attività di ricerca espressa dal Consiglio di Dipartimento.

I provvedimenti di risoluzione sono disposti dal Direttore di Dipartimento.

Art. 14 - Dottorato di ricerca e master

Il titolare di assegno di ricerca può frequentare, anche in soprannumero e senza diritto alla borsa di studio, i corsi di dottorato di ricerca, fermo restando il superamento delle prove di ammissione.

La partecipazione dei titolari di assegni a master universitari è incompatibile.

Art. 15 - Responsabile del procedimento



Responsabile del Procedimento Amministrativo è la Dott.ssa Maria Ausilia Li Calzi, Via S. Abbondio, 11, 22100 Como Tel. +39 031 238.9710 – mariaausilia.licalzi@uninsubria.it

Art. 16 - Trattamento dei dati personali

Ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003, l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato. Tutti i dati forniti saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della procedura selettiva e dell'eventuale gestione del rapporto di collaborazione nel rispetto delle disposizioni vigenti come da informativa allegata.

Art. 17 - Norme finali e pubblicazione

Per quanto non previsto nel presente bando, si fa riferimento alle vigenti disposizioni legislative e regolamentari in materia.

Il bando sarà pubblicato, ai sensi dell'art. 3 comma 2 del vigente Regolamento di Ateneo in materia di conferimento di assegni di ricerca, all'Albo dell'Università e reso pubblico nel sito web di Ateneo, del Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca e dell'Unione Europea.

Varese, 21 dicembre 2020

F.to il Direttore di Dipartimento
Prof. Paolo Luca Bernardini

DATA DI PUBBLICAZIONE ALL'ALBO ON LINE: martedì 22 dicembre 2020

DATA DI SCADENZA DEI TERMINI: giovedì 7 gennaio 2021

Responsabile del Procedimento Amministrativo (L. 241/1990): Dott.ssa Maria Ausilia Li Calzi
Tel. +39 031 238 9710 – mariaausilia.licalzi@uninsubria.it